

**1. Package content:**

- SAVIO AP-08 Universal travel adapter 20 W
- User manual

**2. Device installation:**

- 2.1 Connect the adapter to compatible outlet type: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O.
- 2.2 Connect the plug of the desired device to one of the compatible outlets in the adapter: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

**3. Safety conditions:**

- The adapter does not convert voltage.
- The device is intended for indoor use only.
- Do not use with devices that require a grounding wire.
- Before connecting the device to the socket, check its compatibility and power supply voltage.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- Do not use damaged product.
- Carrying out repairs and modifications to the device will void the warranty and may damage the product.
- Hitting or dropping may damage the product.
- Do not insert any objects to socket, once the adapter is connected.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

**1. Zawartość opakowania:**

- Adapter podróżny uniwersalny SAVIO AP-08 20 W
- Instrukcja obsługi

**2. Instalacja urządzenia:**

- 2.1 Podłącz adapter do kompatybilnego gniazda typu: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O.
- 2.2 Podłącz wtyczkę wybranego urządzenia do jednego z kompatybilnych gniazd w adapterze: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

**3. Warunki bezpieczeństwa:**

- Adapter nie przetwarza napięcia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać z urządzeniami wymagającymi przewodu uziemniającego.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić jego kompatybilność oraz napięcie zasilania.
- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci, ciepła ani promieni słonecznych; nie używać w zapylnym środowisku.
- Nie używać uszkodzonego produktu.
- Samodzielne naprawy lub modyfikacje urządzenia nieważnią gwarancję i mogą je uszkodzić.
- Upadek lub uderzenie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do gniazda po podłączeniu adaptera.
- Produkt nie jest zabawką – przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**1. Contenido del paquete:**

- Adaptador de viaje universal SAVIO AP-08 20 W
- Manual de usuario

**2. Instalación del dispositivo:**

- 2.1 Conecte el adaptador al tipo de enchufe compatible: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O.
- 2.2 Conecte el enchufe del dispositivo deseado a una de las tomas compatibles del adaptador: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

**3. Condiciones de seguridad:**

- El adaptador no convierte el voltaje.
- El dispositivo está diseñado solo para uso en interiores.
- No usar con dispositivos que requieran cable de conexión a tierra.
- Antes de conectar el dispositivo, verifique su compatibilidad y el voltaje de alimentación.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar; no lo use en ambientes polvorientos.
- No utilice el producto si está dañado.
- Las reparaciones o modificaciones no autorizadas anulan la garantía y pueden dañar el producto.
- Golpes o caídas pueden dañar el producto.
- No introduzca objetos en el enchufe una vez conectado el adaptador.
- El producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.

**1. Conteúdo da embalagem:**

- Adaptador de viagem universal SAVIO AP-08 20 W
- Manual do utilizador

**2. Instalação do dispositivo:**

- 2.1 Ligue o adaptador à tomada compatível dos tipos: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O.
- 2.2 Ligue a ficha do dispositivo desejado a uma das tomadas compatíveis do adaptador: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

**3. Condições de segurança:**

- O adaptador não converte a voltagem.
- O dispositivo destina-se apenas ao uso em interiores.
- Não utilize com dispositivos que necessitem de fio de aterramento.
- Antes de ligar o dispositivo à tomada, verifique a compatibilidade e a voltagem de alimentação.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar; não o utilize em ambiente com pó.
- Não utilize o produto danificado.
- Reparações ou modificações não autorizadas anulam a garantia e podem danificar o produto.
- Quedas ou impactos podem danificar o produto.
- Não introduza objetos na tomada depois de o adaptador estar ligado.
- O produto não é um brinquedo – mantenha-o fora do alcance das crianças.

**1. Verpackungsinhalt:**

- Universeller Reiseadapter SAVIO AP-08 20 W
- Bedienungsanleitung

**2. Geräteinstallation:**

- 2.1 Schließen Sie den Adapter an eine kompatible Steckdose der Typen A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O an.
- 2.2 Stecken Sie den Stecker des gewünschten Geräts in eine der kompatiblen Buchsen am Adapter: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

**3. Sicherheitsbedingungen:**

- Der Adapter wandelt keine Spannung um.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Nicht mit Geräten verwenden, die einen Erdungsleiter benötigen.
- Vor dem Anschließen die Kompatibilität und die Netzspannung überprüfen.
- Das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen; nicht in staubiger Umgebung verwenden.
- Keine beschädigten Produkte verwenden.
- Eigenständige Reparaturen oder Modifikationen führen zum

- Garantieverlust und können das Produkt beschädigen.
- Stöße oder Stürze können das Produkt beschädigen.
- Keine Gegenstände in die Steckdose einführen, wenn der Adapter angeschlossen ist.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**SAVIO®**

Univerzālais ceļojumu adapteris 20 W  
SAVIO AP-08

LATVISKI

Lietotāja rokasgrāmata

## 1. Iepakojuma saturs:

- Univerzālais ceļojumu adapteris SAVIO AP-08 20 W
- Lietošanas instrukcija

## 2. Ierīces uzstādīšana:

- 2.1 Pievienojiet adapteri saderīgam kontaktligzdās tipam: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N, O.
- 2.2 Pievienojiet vēlamās ierīces spraudni kādai no adaptera saderīgajām ligzdām: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O.

## 3. Drošības nosacījumi:

- Adapteris nepārveido spriegumu.
- Ierīce paredzēta tikai lietošanai telpās.
- Nelietot ar ierīcēm, kurām nepieciešams zemējuma vads.
- Pirms ierīces pievienošanas pārbaudiet tās saderību un barošanas spriegumu.
- Neizvietojiet ierīci mitrumā, karstumā vai tiešos saules staros; nelietojiet to putekļainā vidē.
- Nelietot bojātu produktu.
- Pašrocīgās remontdarbi vai modifikācijas anulē garantiju un var sabojāt produktu.
- Tricienu vai krišana var sabojāt produktu.
- Nepievienojiet nekādus priekšmetus kontaktligzdai, kad adapteris ir pievienots.
- Produkts nav rotālieta – sargājiet to no bērniem.



## EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

## PL Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przetrzymać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach użyciu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczone sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają neutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

## ES Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para

la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

## PT Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eléctricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterráneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

## DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Ausstreuen aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

## LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu

Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Noliecotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdz, sazinieties ar vietējiem iestādēm, lai iegūtu informāciju par visu reģionā pieejamajiem utilizācijas veidiem. Noliecotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabu, svina, kadmiju, hromu, ftalātus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdeņos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvus organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Majsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neutralizētas bīstamas vielas no iekārtām un vērtīgas atkritējais izelvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:  
[www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje:  
[www.savio.pl/serwis-i-wsparcie](http://www.savio.pl/serwis-i-wsparcie)

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:  
[www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:  
[www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:  
[www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija:  
[www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.

al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B

35-301 Rzeszów, Polska

[www.savio.pl](http://www.savio.pl) | [support@savio.pl](mailto:support@savio.pl)

